

cod. **5500E**

# INSTALLER

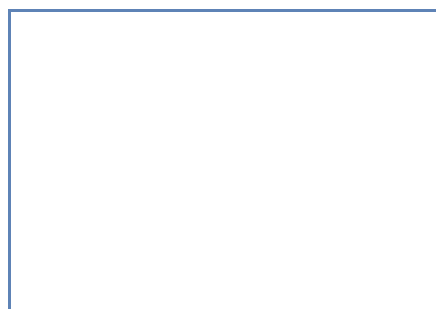
ed. 00 - 09/2021

**IT** - Istruzioni per l'installazione e la manutenzione

**EN** - Instructions for Installation and Maintenance

**FR** - Notice d'installation et d'entretien

**RU** - Инструкции по установке и техническому обслуживанию



**LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI INSTALLARE LA MACCHINA**

**READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE INSTALLING THE MACHINE**

**LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'INSTALLER LA MACHINE**

**LESEN SIE VOR DER INSTALLATION DES GERÄTES AUFMERKSAM DIE VORLIEGENDEN  
GEBRAUCHSANLEITUNGEN**

**LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR LA MÁQUINA**

**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К УСТАНОВКЕ МАШИНЫ**

**LER ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE INSTALAR A MÁQUINA**





Vi ringraziamo per aver acquistato un nostro apparecchio.

Le istruzioni per l'installazione e la manutenzione nonché il suo impiego, che troverete sulle pagine che seguono, sono state preparate per assicurare una lunga vita e un perfetto funzionamento del vostro apparecchio.

Seguite attentamente queste istruzioni.

Noi abbiamo ideato e costruito questo apparecchio secondo le ultime innovazioni tecnologiche. Voi ora dovrete averne cura.

La vostra soddisfazione sarà la nostra migliore ricompensa.

Thank you for choosing our machine.

The instructions for installation, maintenance and use found on the following pages have been prepared to ensure a long life and a perfect operation of your unit.

Please, do follow the instructions carefully.

We have designed and built this machine using the latest innovative technologies. Now you shall take good care of it.

Your full satisfaction is our greatest reward.

Nous vous remercions d'avoir choisi notre machine.

Les instructions pour l'installation, l'entretien et l'utilisation qui figure dans les pages suivantes ont été préparées pour assurer une longue durée de vie et un fonctionnement parfait de votre appareil.

S'il vous plaît, veuillez suivre attentivement les instructions.

Nous avons conçu cette machine, en utilisant les dernières technologies innovantes. Vous devrez maintenant en prendre soin.

Votre satisfaction est notre plus grande récompense.

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Gerätes.

Die Anleitungen zu Installation, Wartung und Betrieb des Gerätes, die Sie auf den folgenden Seiten finden, wurden erstellt, um Ihrem Gerät eine lange Lebensdauer und einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewähren.

Befolgen Sie diese Anweisungen aufmerksam.

Dieses Gerät wurde nach dem letzten Stand der Technik entwickelt und konstruiert. Diese Anleitung soll Ihnen dabei helfen, es gebührend zu pflegen.

Ihre Zufriedenheit ist für uns die beste Entlohnung.

Gracias por haber adquirido uno de nuestros productos.

Las instrucciones para la instalación y mantenimiento, así como su uso, que se encuentran en las páginas que siguen, se han preparado para asegurar una larga vida y un funcionamiento fiable de su unidad.

Sígalas atentamente.

La máquina ha sido proyectada y fabricada con las últimas innovaciones tecnológicas. Por favor, utilícela con cuidado.

Su satisfacción es nuestra mejor recompensa.

Благодарим Вас за выбор нашей продукции.

Инструкции по установке, использованию и обслуживанию, представленные в настоящем руководстве, были подготовлены для того, чтобы обеспечить долговую и исправную службу Вашего оборудования.

Пожалуйста, точно следуйте приведённым в руководстве указаниям и рекомендациям.

Мы разработали и изготовили это оборудование в соответствии с самыми последними техническими достижениями.

Теперь его судьба зависит от Вас.

Лучшая награда для нас - Ваше удовольствие от работы с нашим оборудованием.

Obrigado por adquirir um dos nossos aparelhos.

As instruções de instalação, manutenção e utilização que encontrará nas páginas seguintes foram preparadas para garantir uma longa duração e um perfeito funcionamento do seu aparelho.

Siga estas instruções escrupulosamente.

Idealizámos e construímos este aparelho segundo as últimas inovações tecnológicas. Agora, cabe-lhe a si cuidar dele.

A sua satisfação será a nossa melhor recompensa.

## ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

СОДЕРЖАНИЕ	Стр.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	4
1. УСТАНОВКА МАШИНЫ	6
1.1 Технические характеристики	6
1.2 Использование перистальтического диспенсера ополаскивателя	7
1.3 Работа дозатора моющего средства	7
1.4 Функция Термостоп	7
1.5 Система рекуперации тепла (опция)	7
1.6 Моечные помпы	7
1.7 Датчик температуры воды (опция)	7
1.8 Гидрометр (опция)	7
1.9 DIP-переключателя	8
2. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ И СИМВОЛЫ	9
3. ПРОГРАММИРОВАНИЕ - РЕГУЛИРОВАНИЕ ПАРАМЕТРОВ - СЕРВИСНОЕ МЕНЮ 15	9
3.1 Регулирование параметра Язык	9
3.2 Настройка времени и даты (DATE AND TIME SETTING)	10
3.3 Установка дозировки моющего средства	10
3.4 Активация моющего средства	10
3.5 Активация ополаскивающего средства	11
3.6 Восстановление заводских настроек	11
3.7 Активация Начало после закрытия двери	11
3.8 Настройка параметров программируемого цикла	12
3.8.1 Температура бойлера	12
3.8.2 Время распыления для программируемого цикла	12
3.8.3 Время ополаскивания для программируемого цикла	12
3.8.4 Установка температуры воды мойки для программируемого цикла	12
3.8.5 Установка температуры воды ополаскивания для программируемого цикла	13
3.9 Слив ванны	13
3.10 Изменение пароля	13
4. ПРОГРАММИРОВАНИЕ - РЕГУЛИРОВАНИЕ ПАРАМЕТРОВ - ИНФО МЕНЮ 25	14
4.1 Циклы	14
4.2 Все циклы	14
4.3 Время работы	14
4.4 Общее время работы	14
4.5 ЧАСТИЧНОГО ПОТРЕБЛЕНИЯ ВОДЫ	14
4.6 ПОЛНОГО ПОТРЕБЛЕНИЯ ВОДЫ	14
4.7 ЧАСТИЧНОГО ПОТРЕБЛЕНИЯ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ	14
4.8 ПОЛНОГО ПОТРЕБЛЕНИЯ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ	15
4.9 Частичная отмена данных	15
4.10 Прошивка	15
4.11 Код фабрики	15
4.12 Изменение пароля	15
5. ЗАМЕНА СИСТЕМНЫХ ПЛАТ	15
5.1 Замена электронной платы	15
5.2 амена платы дисплея	16
5.3 Замена буферной батарейки	16
5.4 Начальная настройка машины	17
6. СИГНАЛИЗАЦИЯ И АВАРИИ	18
6.1 Сигнализация	18
6.1.1 Описание предупреждений	18
6.2 Аварийные сигналы	18
6.2.1 Описание сигнализации	18
7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	21
7.1 Периодическое обслуживание	21



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

**Не следует передавать настоящее руководство конечному пользователю.**

**Настоящее руководство предназначено только для специалистов по установке/обслуживающего персонала.**

- **Изменение электрической системы и системы водоснабжения для установки посудомоечной машины должно осуществляться только квалифицированными рабочими.**
- Данная посудомоечная машина должна приводиться в работу только взрослыми людьми. Машина предназначена для профессионального использования. К работе с ней допускается только обученный персонал. Установка и ремонт могут производиться исключительно квалифицированной сервисной службой. Производитель не несёт никакой ответственности за ущерб, причинённый вследствие неправильного использования или ремонта оборудования.
- Данная машина может использоваться обученными молодыми людьми в возрасте от 15 лет. Машину нельзя использовать людям с физическими, сенсорными или умственными недостатками либо недостаточным опытом и знаниями.
- Детей не следует подпускать к машине.
- Запрещается допускать чистку и пользовательское обслуживание машины детьми без присмотра.

**Необходимо установить автоматический пакетный выключатель с предохранителем, соответствующий абсорбции, для полного отключения от сети, с категорией избыточного напряжения III.**

**Данный выключатель должен быть включен в питающую сеть, предназначен исключительно для данной цепи и установлен в непосредственной близости. Машина должна полностью отключаться данным выключателем, так как только он дает гарантию полного отсоединения от электрической сети.**

**Убедитесь, что машина имеет надежное заземление.**

- Не допускается разборка и ремонт оборудования неквалифицированными пользователями. При возникновении соответствующей необходимости всегда обращайтесь к специалистам.
- Техническая поддержка данного устройства должна осуществляться только квалифицированным и авторизованным персоналом.
- **Внимание: используйте только оригинальные запчасти. В противном случае производитель освобождается от гарантийных обязательств.**
- **Запрещается использовать старые трубы.**
- Доступ к панели управления после выключения питания осуществляется только квалифицированным персоналом.

---

---

**Внимание:** производитель не несёт ответственности за ущерб, причинённый вследствие несоблюдения потребителем данных мер предосторожности.



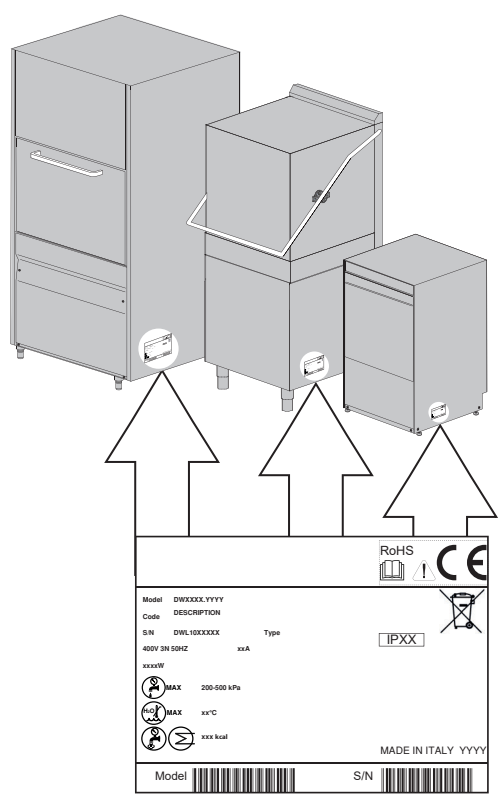
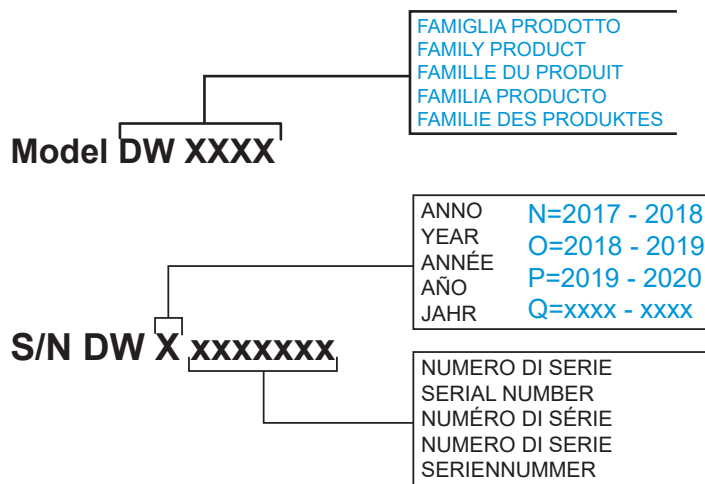
**ПРЕУПРЕЖДЕНИЕ: НЕСОБЛЮДЕНИЕ ТРЕБОВАНИЙ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА (ДАЖЕ ЧАСТИЧНОЕ) ПРИВОДИТ К ПРЕКРАЩЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ И ОСВОБОЖДАЕТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ОТ ЛЮБОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ВОЗМОЖНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ.**

# 1. УСТАНОВКА МАШИНЫ

## 1.1 Технические характеристики

- A Источник питания
- B Общая установленная мощность
- C Динамическое давление
- D Степень защиты корпуса
- E Класс электробезопасности

		RoHS		CE	
Model Family		DWXXXX			
Model Code		DESCRIPTION			
S/N	DWX10XXXXX	Type	IPXX		
400V 3N 50HZ		xxA			
xxxxW					
MAX		200-500 kPa			
MAX		xx°C			
MAX		xxx kcal			
		MADE IN ITALY YYYY			
Model		[Barcode]		S/N [Barcode]	



## 1.2 Использование перистальтического диспенсера ополаскивателя

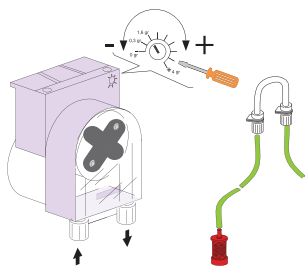


рис. 1

**Принцип работы:** Диспенсер ополаскивателя – это перистальтический насос (см. рис. 1).

Диспенсер ополаскивания работает во время цикла ополаскивания.

Для запуска диспенсера, чтобы машина правильно дозировала ополаскиватель с первого цикла, см. раздел **3.5 Активация ополаскивающего средства**.

**Регулировки:** Расход ополаскивающего средства на каждый цикл ополаскивания можно отрегулировать в пределах от 0 до 5 гр. Для регулировки производительности насоса используйте отвертку (см. рис. 1).

## 1.3 Работа дозатора моющего средства

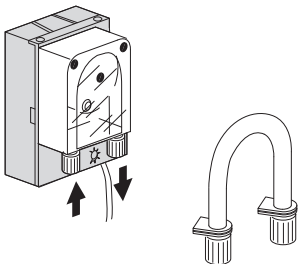


рис. 2

**Принцип работы:** Дозатор моющего средства — это перистальтический насос. (см. рис. 2).

Для запуска дозатора, чтобы машина правильно дозировала моющее средство с первого цикла, см. раздел **3.4 Активация моющего средства**.

**Регулировки:** Для регулировки дозирования см. в разделе **3.3 Установка дозировки моющего средства**.

**Внимание:** Ни в коем случае не изменяйте положение регулировочного винта на дозаторе.

## 1.4 Функция Термостоп

Машина серийно оснащена устройством Термостоп.

Термостоп обеспечивает, что ополаскивание в конце цикла начинается только в том случае, если температура воды в бойлере достигла установленного параметром **Настройка температуры бойлера** (см. пар. 3.8.5 Установка температуры воды ополаскивания для программируемого цикла).

Фаза мойки продлена до тех пор, пока вода в бойлере не достигнет установленной температуры.

Цикл мойки будет дольше, если в машину подается вода другой температуры (подается холодная вода) или, если имеется поломка в работе системы нагрева бойлера.

## 1.5 Система рекуперации тепла (опция)

Машина может быть оснащена дополнительным встроенным блоком рекуперации тепла

Рекуператор уменьшает выброс пара в окружающую среду, восстанавливая энергию, выходящую через верхнюю панель машины из-за конденсации, тем самым уменьшая количество пара при открывании двери.

**Если машина оснащена системой рекуперации тепла, то подаваться должна холодная вода (не менее 5°C - не более 15°C).**



**ВНИМАНИЕ:** Система рекуперации тепла и конденсатор пара - установка (опция)

Строго запрещается подключать систему вентиляции машины непосредственно к выводу на улицу!

Холодные погодные условия могут серьезно повредить систему рекуперации тепла или конденсатор пара (наружная температура воздуха).

## 1.6 Моечные помпы

Моечные помпы, установленные в машине не работают одновременно, а запускаются по очереди, с небольшой задержкой. Это позволяет уменьшить пиковые электрические нагрузки.

## 1.7 Датчик температуры воды (опция)

Машина может быть оснащена дополнительным датчиком для измерения температуры воды при поступлении в бойлер. Запуск опции осуществляется с помощью DIP-переключателя (см. пар. 1.9 DIP-переключателя).

## 1.8 Гидрометр (опция)

Машина может быть оснащена гидрометром, позволяющим более точно определить расход воды, который в противном случае рассчитывается в зависимости от времени работы помпы ополаскивания.

Запуск опции осуществляется с помощью DIP-переключателя (см. пар. 1.9 DIP-переключателя).

## 1.9 DIP-переключателя

На электронной плате находится серия DIP-переключателей, которые позволяют подключить/отключить некоторые функции (см. таб. 4) (см. рис. 3).

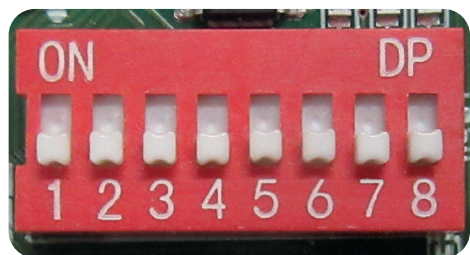


рис. 3

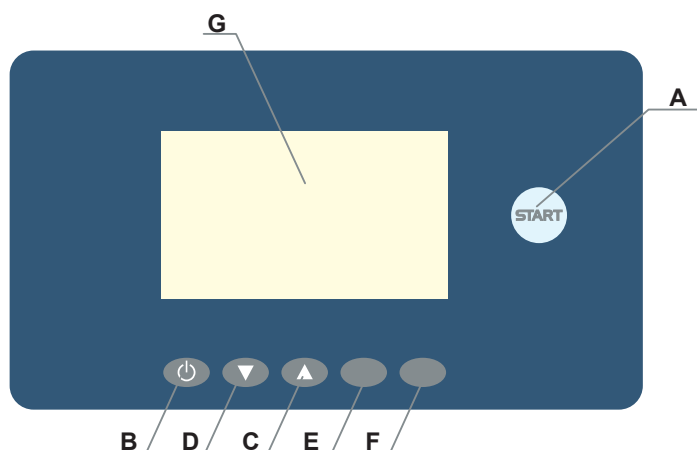
Номер	Функция	По умолчанию	Примечания
1	ОТКЛЮЧЕНО	/	/
2	ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ ВОДЫ	OFF	Когда значение установлено на ON, срабатывает датчик входящей воды. Если датчик не установлен, машина выдает предупреждение о неисправности датчика.
3	ГИДРОМЕТР	OFF	При установке в положение ON активируется гидрометр.
4	ВРЕМЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ОСМОСА	OFF	При установке в положение ON увеличивается время наполнения ванны и бойлера (аварийные сигналы В1 и Е1).
5	ОТКЛЮЧЕНО	/	/
6	НАСОС СЛИВА	OFF	Установлено значение ON: Опция включена
7	ОТКЛЮЧЕНО	/	/
8	ОТКЛЮЧЕНО	/	/

таб. 4





## 2. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ И СИМВОЛЫ



**A:** Start/Stop цикла.

**Многоцветная кнопка:** постоянный красный цвет означает, что машина производит залив/нагревание; мигающий красный цвет указывает на ошибку (отметьте код и см. таблицу аварийных сигналов); зеленый цвет означает, что машина готова к выбору цикла; синий цвет означает, что машина находится в рабочем цикле; мигающий синий цвет с машиной в режиме ожидания означает функцию антифриз.

**B:** ON/OFF машины (только режим ожидания)

**C:** Выбор Цикла

**D:** Выбор Цикла

**E:** Насос слива (опция)

**F:** Информация

**G:** Дисплей LCD.

## 3. ПРОГРАММИРОВАНИЕ - РЕГУЛИРОВАНИЕ ПАРАМЕТРОВ - СЕРВИСНОЕ МЕНЮ 15

Некоторые параметры могут быть настроены в соответствии с требованиями пользователя.

Для регулирования параметров необходимо с помощью ключа войти в **СЕРВИСНОЕ МЕНЮ**.

Машина включена. Чтобы зайти в **СЕРВИСНОЕ МЕНЮ** одновременно нажмите и удерживайте кнопки **B** Вкл./выкл. и **Запуск A** на протяжении примерно 4 секунд.

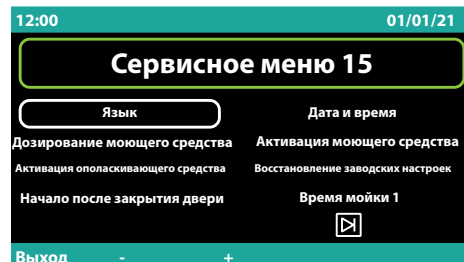
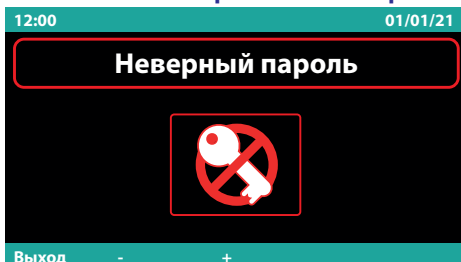
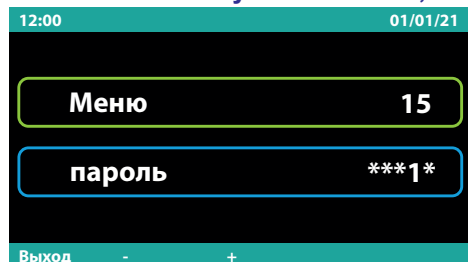
С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите клавишу защиты **15** и задайте целые числа. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите пароль технического специалиста (по умолчанию **1111#bb**) и задайте целые числа. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**. В случае ввода неверного пароля появится соответствующее предупреждение.

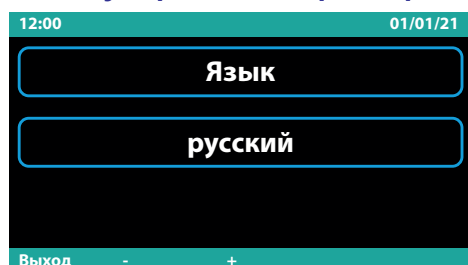
Появятся список пунктов меню. Выберите параметр, который необходимо изменить, нажимая кнопки **C** (увеличить) и **D** (уменьшить). Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

Если выбор не производится в течение 50 секунд, машина возвращается в исходное состояние. !da duplicazione!

Нажмите клавишу **B** Вкл./выкл., чтобы выйти без сохранения настроек.



### 3.1 Регулирование параметра Язык

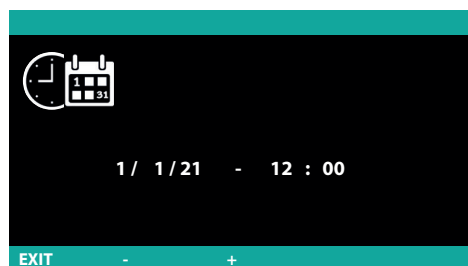


С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр **Язык**. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**. выберите необходимый язык (**ИТАЛЬЯНСКИЙ, АНГЛИЙСКИЙ, ФРАНЦУЗСКИЙ, и т.д.**) Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

Этот параметр позволяет выбрать язык меню, уведомлений, аварийных сигналов и всего, что связано с работой машины. По умолчанию установлен английский язык.

**Внимание:** Если после выбора языка меню отображается пустым, это означает, что язык недоступен. Повторите выбор и выберите другой язык.

## 3.2 Настройка времени и даты (DATE AND TIME SETTING)



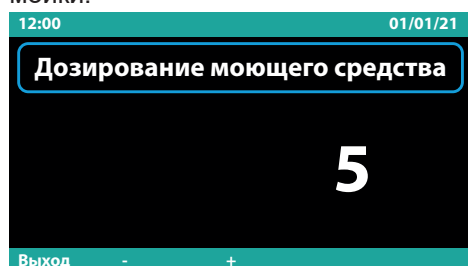
С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр **Дата и время**. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**. С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите необходимое числовое значение (день). Нажмите клавишу Запуск **A**, чтобы подтвердить выбор и перейдите к следующему полю. Остальные значения задаются аналогичным образом (месяц, год, час, минуты).

Этот параметр позволяет настроить дату и время, которые будут отображаться, когда машина находится в режиме ожидания, и которые будут использоваться для записи.

**Внимание: Если после выключения и повторного включения машины дата и время сброшены на ноль, это означает, что необходимо заменить буферную батарею** (см. пар. 5.3 Замена буферной батареи).

## 3.3 Установка дозировки моющего средства

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр **Дозировки моющего средства**. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**. Выберите необходимый язык. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**. Этот параметр позволяет регулировать количество подаваемого в бак моющего средства, которое применяется для всех циклов мойки.



Выбор значений варьируется от 1 до 10 и ориентировочно соответствует следующим дозам (относится к оригинальному дозатору):

1: 0,4 g/l	6: 2.4 g/l
2: 0,8 g/l	7: 2.8 g/l
3: 1.2 g/l	8: 3.2 g/l
4: 1.6 g/l	9: 3.6 g/l
5: 2.0 g/l	10: 4.0 g/l

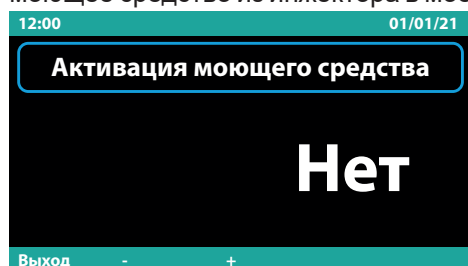
**Внимание: Неправильная настройка этого параметра приводит к снижению качества мойки или появлению остатков моющих средств на посуде даже после ополаскивания.**

## 3.4 Активация моющего средства

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр **Активация моющего средства**. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**. На дисплее отображается сообщение **Нет**.

Эта функция используется для загрузки моющего средства при первом запуске или во время обычного использования, если моющее средство внутри ванной закончилось и система пуста.

Нажмите и удерживайте кнопку Запуск **A**, которая загорится зеленым, чтобы активировать дозатор моющего средства. На дисплее появится сообщение **ДА**. Убедитесь в поступлении моющего средства в ванну, проверив, выходит ли моющее средство из инжектора в моечной камере. Когда это произойдет отпустите клавишу Запуск **A**.

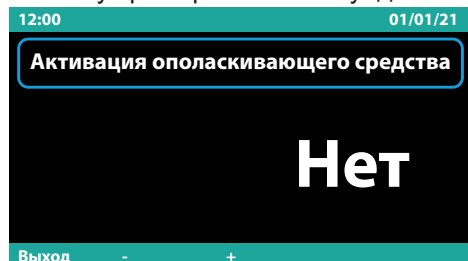


### 3.5 Активация ополаскивающего средства

С помощью клавиш **C** (уменьшить) и **D** (увеличить), выберите параметр **Активация ополаскивающего средства**. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**. На дисплее отображается сообщение **Нет**.

Эта функция используется для загрузки ополаскивателя при первом запуске или во время обычного использования, когда ополаскиватель внутри ванны закончился и система пуста.

Нажмите и удерживайте кнопку Запуск **A**, которая загорится зеленым цветом, чтобы активировать дозатор ополаскивающего средства. На дисплее появится сообщение **ДА**. На максимальной скорости дозатор заполняет систему примерно за 40 секунд.

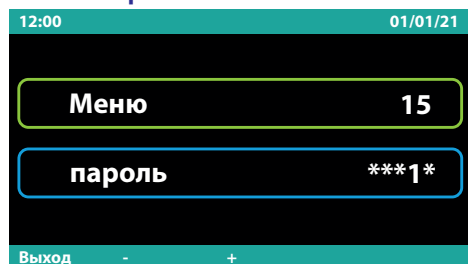


### 3.6 Восстановление заводских настроек

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр **Восстановление заводских настроек**. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите пароль технического специалиста (по умолчанию **1111#bb**) и задайте целые числа. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

Таким образом восстанавливаются заводские настройки меню **15**



**Внимание:** Сбрасываются также пароли для меню **15** и **25**.

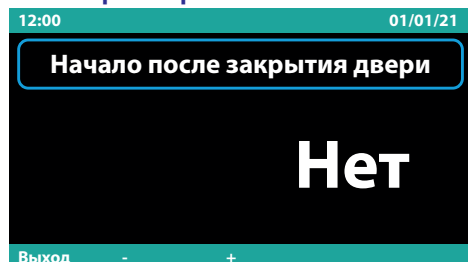
### 3.7 Активация Начало после закрытия двери

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр **Начало после закрытия двери**. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**. На дисплее отображается сообщение **Нет**.

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр:

**ДА:** параметр включен

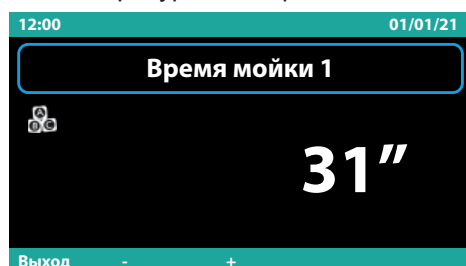
**Нет:** параметр отключен



## 3.8 Настройка параметров программируемого цикла

Машина имеет 4 цикла, программируемые техником, в соответствии с конкретными требованиями пользователя, названными **Мойка 1**, **Мойка 2**, **Мойка 3**, **Мойка 4**. На этих циклах можно персонализировать в определенных диапазонах, заданных производителем, следующие параметры:

- Время мойки
- Время капания
- Время ополаскивания
- Температура в моечной ванне
- Температура бойлера



### 3.8.1 Температура бойлера

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр **Время мойки 1**. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

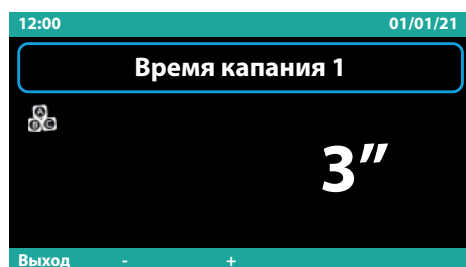
выберите необходимый язык (**секунды**) Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

Этот параметр позволяет регулировать время мойки (секунды), которое применяется исключительно к циклу **Мойка 1**



**Внимание: Ярлык цикла мойки.** Дотронувшись до значка **ABC** на сенсорном экране, с помощью клавиатуры возможно создать ярлык для цикла мойки.

Нажмите клавишу **OK**, чтобы подтвердить выбор.

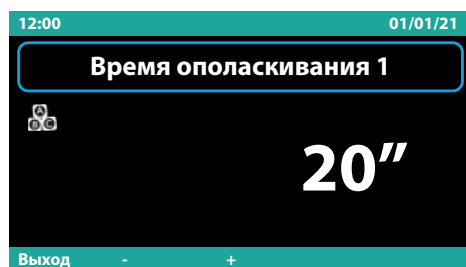


### 3.8.2 Время распыления для программируемого цикла

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр **Время капания 1**. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

выберите необходимый язык (**секунды**) Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

Этот параметр позволяет регулировать время распыления моечных рукавов, которое применяется исключительно к циклу **Мойка 1**



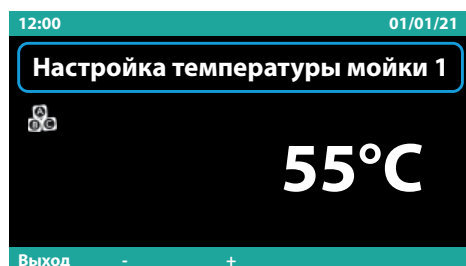
### 3.8.3 Время ополаскивания для программируемого цикла

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр **Время ополаскивания 1**. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

выберите необходимый язык (**секунды**) Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

Этот параметр позволяет регулировать время ополаскивания, которое применяется исключительно к циклу **Мойка 1**

**Внимание: неправильная настройка этих параметров приводит к ухудшению качества ополаскивания и/или утечке воды и ополаскивателя.**



### 3.8.4 Установка температуры воды мойки для программируемого цикла

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр **Настройка температуры мойки 1**. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

выберите необходимый язык (**°C**) Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

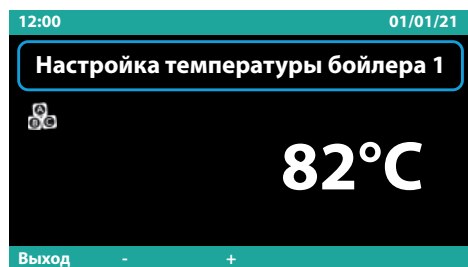
Этот параметр позволяет регулировать температуру воды в моечном баке, которая применяется исключительно к циклу **Мойка 1**

Минимальная регулируемая температура 50°C.

Максимальная регулируемая температура 70°C.

Настоящее регулирование распространяется на все имеющиеся в программном обеспечении машины циклы.

**Внимание: неправильная настройка этих параметров приводит к ухудшению качества ополаскивания и/или утечке воды и ополаскивателя.**



### 3.8.5 Установка температуры воды ополаскивания для программируемого цикла

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр **Настройка температуры бойлера 1**. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

выберите необходимый язык (**°C**) Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

Этот параметр позволяет регулировать температуру воды в бойлере для ополаскивания, которая применяется исключительно к циклу **Мойка 1**

Минимальная регулируемая температура 70°C.

Максимальная регулируемая температура 90°C.

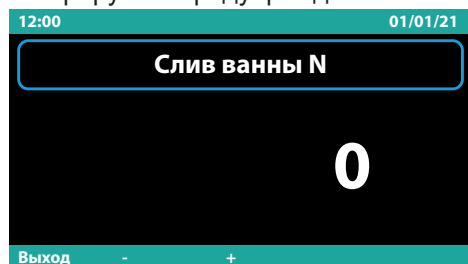
Настоящее регулирование распространяется на все имеющиеся в программном обеспечении машины циклы.

**Внимание: неправильная настройка параметров приведет к плохому качеству ополаскивания или чрезмерному количеству пара.**

### 3.9 Слив ванны

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр **Слив ванны**. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

Выбираемые значения варьируются от 0 (никаких оповещений) до 200 моек. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**. Этот параметр позволяет установить предельное значение моек, после которого генерируется предупреждение о сливе ванны, не блокируя последующие мойки.



**Внимание: Опция блокировки моек, с последующим автоматическим сливом/наполнением ванны, только по запросу!**

### 3.10 Изменение пароля

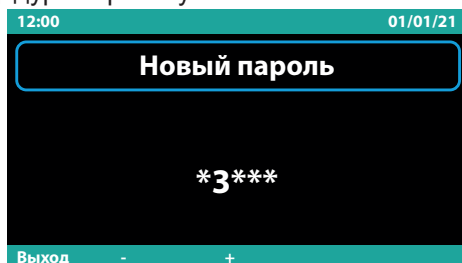
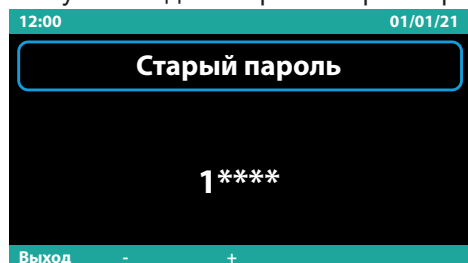
С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр **Изменение пароля**. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

**Позволяет настраивать пароль для меню ТЕХНИЧЕСКОЕ 15 и ИНФОРМАЦИОННОЕ 25.**

Используя кнопки **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), введите старый пароль (**Старый пароль**). Подтвердите выбор каждой цифры, нажав кнопку Start **A**.

Используя кнопки **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), введите новый пароль (**Новый пароль**). Подтвердите выбор каждой цифры, нажав кнопку Start **A**.

В случае ввода неверного пароля процедура перезапускается.



## 4. ПРОГРАММИРОВАНИЕ - РЕГУЛИРОВАНИЕ ПАРАМЕТРОВ - Инфо МЕНЮ 25

Позволяет просматривать информацию об энергопотреблении и установленной версии прошивки.

Для регулирования параметров необходимо с помощью ключа войти в **Инфо МЕНЮ**. !da duplicazione!

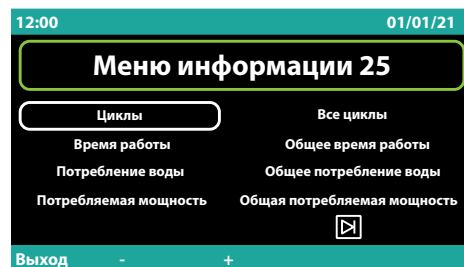
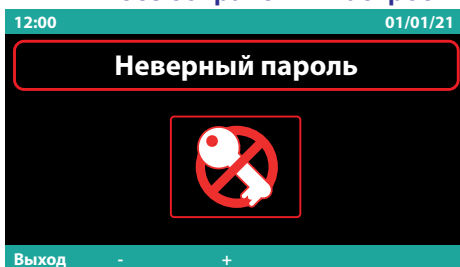
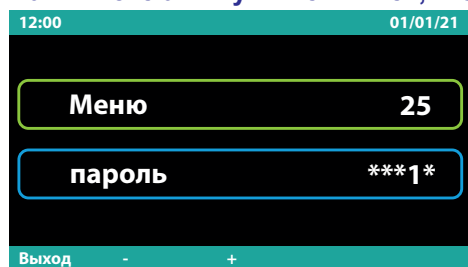
Машина включена. Чтобы зайти в **МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ** одновременно нажмите и удерживайте кнопки **B ON/OFF** и **Start A** на протяжении примерно 4 секунд.

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите клавишу защиты **25** и задайте целые числа. !da duplicazione! Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите пароль технического специалиста (по умолчанию **1111#bb**) и задайте целые числа. В случае ввода неверного пароля появится соответствующее предупреждение. Появятся список пунктов меню. Выберите параметр, который необходимо изменить, нажимая кнопки **C** (увеличить) и **D** (уменьшить). Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

Если выбор не производится в течение 50 секунд, машина возвращается в исходное состояние. !da duplicazione!

Нажмите клавишу **B Вкл./выкл.**, чтобы выйти без сохранения настроек.



### 4.1 Циклы

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр Циклы. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

На экране отображается частичное количество завершенных циклов, начиная с последнего частичного сброса данных.

### 4.2 Все циклы

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр Все циклы. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

На экране отображается общее количество завершенных циклов, начиная с первого запуска машины.

### 4.3 Время работы

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр Время работы. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

На экране отображается частичное количество часов работы, начиная с последнего частичного сброса данных.

### 4.4 Общее время работы

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр Общее время работы. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

На экране отображается общее количество часов работы, начиная с первого запуска машины.

### 4.5 ЧАСТИЧНОГО ПОТРЕБЛЕНИЯ ВОДЫ

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр Потребление воды. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

На экране отображаются значения частичного потребления воды, начиная с последнего частичного сброса данных.

### 4.6 ПОЛНОГО ПОТРЕБЛЕНИЯ ВОДЫ

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр Общее потребление воды. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

На экране отображается общее количество значений расхода воды, начиная с первого запуска машины.

### 4.7 ЧАСТИЧНОГО ПОТРЕБЛЕНИЯ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр Потребляемая мощность. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

На экране отображаются значения частичного потребления электроэнергии (кВтч), начиная с последнего частичного сброса данных.

## 4.8 ПОЛНОГО ПОТРЕБЛЕНИЯ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр **Общая потребляемая мощность**. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

На экране отображаются общие значения потребления электроэнергии (кВтч), начиная с первого запуска машины.

## 4.9 Частичная отмена данных

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр **Частичная отмена данных**. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

В этом разделе возможен сброс частичных счетчиков (Частичные Выполняемые циклы, Частичные Часы работы, Частичное потребление воды, Частичное потребление энергии). При выборе этого параметра требуется ввести пароль для подтверждения восстановления заводских настроек.

## 4.10 Прошивка

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр **Прошивка**. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

На экране отображается установленный код прошивки.

## 4.11 Код фабрики

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр **Код фабрики**. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

Данный штрих-код позволяет активировать карту в соответствии с заводскими параметрами.

## 4.12 Изменение пароля

С помощью клавиш **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), выберите параметр **Изменение пароля**. Подтвердите выбор каждого числа нажатием на Кнопка Запуск **A**.

**Позволяет настраивать пароль для меню ТЕХНИЧЕСКОЕ 15 и ИНФОРМАЦИОННОЕ 25.**

Используя кнопки **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), введите старый пароль (**Старый пароль**). Подтвердите выбор каждой цифры, нажав кнопку Start **A**.

Используя кнопки **C** (увеличить) и **D** (уменьшить), введите новый пароль (**Новый пароль**). Подтвердите выбор каждой цифры, нажав кнопку Start **A**.

В случае ввода неверного пароля процедура перезапускается.

# 5. ЗАМЕНА СИСТЕМНЫХ ПЛАТ

## 5.1 Замена электронной платы

При замене электронной платы необходимо загрузить встроенное программное обеспечение на новую плату.

Только квалифицированный и уполномоченный персонал может получить доступ к внутренней части электрического отсека и может изменять или настраивать некоторые параметры. **БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ С ДЕТАЛЯМИ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ!**

USB-накопитель, поставляемый вместе с машиной, содержит предварительно настроенную программу установки от производителя для начальной настройки обеих плат.

USB-накопитель, поставляемый вместе с машиной, содержит предварительно настроенную программу установки от производителя для начальной настройки обеих плат.

- **Отключите питание машины, повернув главный выключатель на стене** (машина выключена).
- Снимите панель под дверцей, чтобы получить доступ в технический отсек, открутив винты. (положение **j** - см. рис. 6).
- Снимите старую плату и вставьте новую, соблюдая правильную установку всех разъемов и соединений в соответствии с прилагаемой электрической схемой.
- **Примечание:** Обратите внимание на расположение DIP-переключателей на старой плате, чтобы можно было восстановить те же положения на новой.
- Вставьте USB-накопитель в печатную плату (положение **a** - см. фото 5).
- **Перезапустите машину с помощью главного выключателя на стене** (машина включена). **На этом этапе будьте предельно осторожны, так как в техническом отсеке могут находиться токопроводящие элементы. РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.**
- Прошивка USB-накопителя переносится и устанавливается автоматически. Это займет несколько секунд.
- Во время загрузки данных светодиод USB мигает. Извлеките USB-накопитель, когда индикатор будет постоянно гореть.
- Установите на место панель под дверцей и закрепите ее ранее снятыми винтами.

Если требуется также замена платы дисплея, следуйте процедуре, описанной в разделе 5.2 амена платы дисплея В противном случае произведите настройку материнской платы (см. пар. 5.4 Начальная настройка машины).

## 5.2 амена платы дисплея

Только квалифицированный и авторизованный персонал может получить доступ к внутренней части машины и изменить или персонализировать некоторые параметры. **БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ С ДЕТАЛЯМИ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ!** Чтобы заменить плату дисплея, выполните следующие действия:

- **Отключите питание машины, повернув главный выключатель на стене** (машина выключена).
- Снимите панель под дверцей, чтобы получить доступ в технический отсек, открутив винты. (положение **j** - см. рис. 6).
- **СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ СНЯТИИ НИЖНЕЙ ПАНЕЛИ ДВЕРИ, ЧТОБЫ НЕ ПОТЯНУТЬ И НЕ ПЕРЕРЕЗАТЬ СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ ДИСПЛЕЯ.**
- Отсоедините кабель от дисплея (положение **и** - см. рис. 7).
- Снимите пластиковую защитную коробку (положение **f** - см. рис. 8).
- Замените печатную плату. Замените пластиковую крышку соответствующей прокладкой, убедившись в том, что она полностью прилегает к поверхности панели (положение **g** - см. рис. 9).
- Установите на место панель под дверцей и закрепите ее ранее снятыми винтами, следя за тем, чтобы не защемить

## 5.3 Замена буферной батарейки

Если при нормальной работе машины дисплей сбрасывает дату и время до нуля, необходимо заменить буферную батарейку CR2032. Это осуществляется следующим образом:

- **Отключите питание машины, повернув главный выключатель на стене** (машина выключена).
- Найдите батарейку на электронной плате и вручную вытащите её. (положение **b** - см. фото 5).
- Вставьте новую батарейку соблюдая полярность
- **Перезапустите машину с помощью главного выключателя на стене** (машина включена).
- Установите время (см. пар. 3.2 Настройка времени и даты (DATE AND TIME SETTING)).
- Убедитесь, что заданные дата и время, запоминаются системой даже после включения и выключения машины.

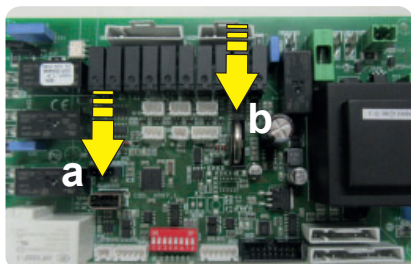


фото 5

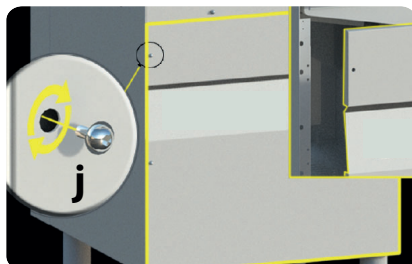


рис. 6

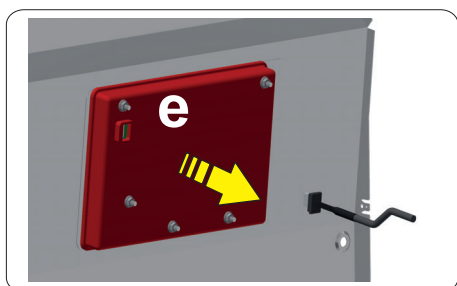


рис. 7

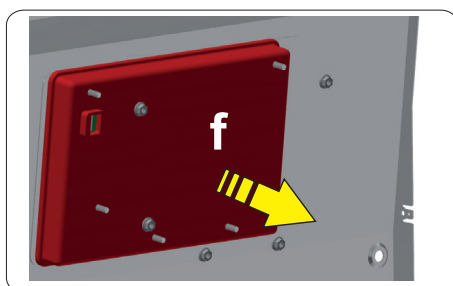


рис. 8

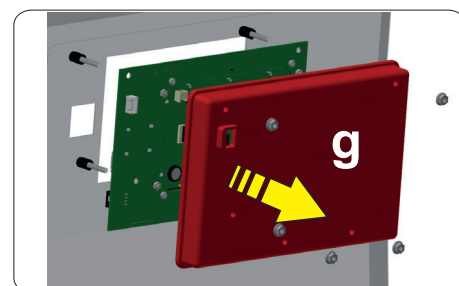


рис. 9

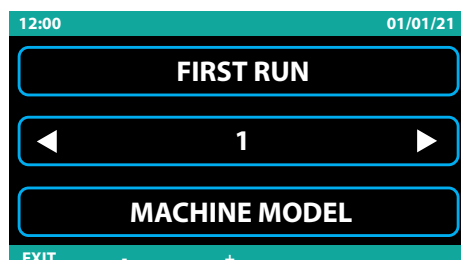


## 5.4 Начальная настройка машины

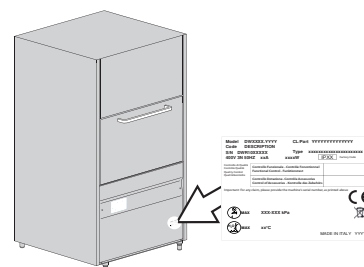
Если была проведена процедура, описанная в разделе 5.1 Замена электронной платы включите машину с помощью кнопки On/Off **B**.

В самом начале на дисплее платы появится сообщение: **FIRST RUN**.

Введите значение с помощью индикаторов сенсорного экрана **MACHINE MODEL** указанное на этикетке, расположенной внутри нижней передней панели машины:



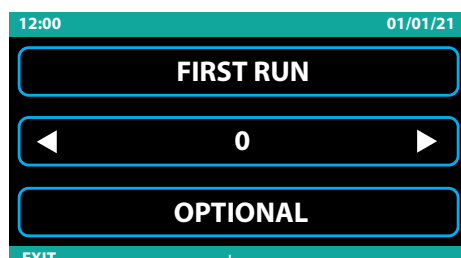
- 1 Модель машины DW137E.xxxx
- 2 Модель машины DW138E.xxxx
- 3 Модель машины DW139E.xxxx



Нажмите клавишу, чтобы подтвердить выбор Старт **A**.

Затем на дисплее появится сообщение: **FIRST RUN**.

С помощью индикаторов на сенсорном экране введите значение **#ST#OPTIONAL**, выделенное на ярлыке, расположенном в нижнем дверном проеме:

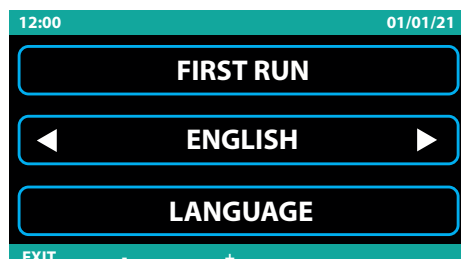


- 3 Активация опции Рекуператора тепла с помощью паровой машины
- 2 Активация опции Пары
- 1 Активация опции Рекуператора тепла
- 0 Нет дополнительных опций

Нажмите клавишу, чтобы подтвердить выбор Старт **A**.

Затем на дисплее появится сообщение: **FIRST RUN**.

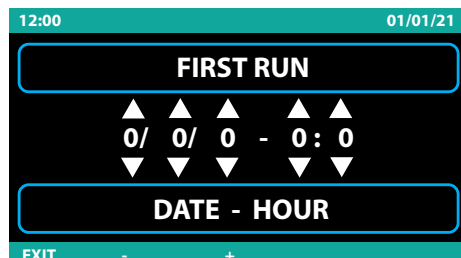
Введите значение с помощью индикаторов сенсорного экрана **LANGUAGE**. Язык по умолчанию: АНГЛИЙСКИЙ..



Нажмите клавишу, чтобы подтвердить выбор Старт **A**.

Затем на дисплее появится сообщение: **FIRST RUN**.

Введите значение с помощью индикаторов сенсорного экрана **DATE - HOUR**.



Нажмите клавишу, чтобы подтвердить выбор Старт **A**.

## 6. СИГНАЛИЗАЦИЯ И АВАРИИ

### 6.1 Сигнализация



Во время работы, в дополнение к сигналам тревоги, машина сигнализирует о других ситуациях, требующих внимания со стороны оператора.

Во всех случаях соответствующая информация автоматически появляется на дисплее и остается видимой до тех пор, пока оператор не предпримет необходимые действия.

#### 6.1.1 Описание предупреждений

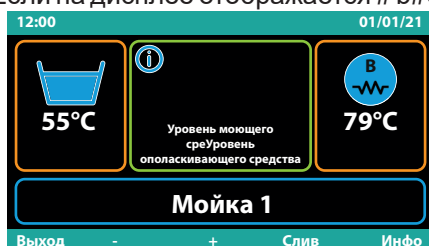
Сигнализация выводится на дисплей в зависимости от их вида.

При появлении на дисплее надписи **УРОВЕНЬ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА** это означает, что закончилось моющее средство (только при наличии опции «Сенсор уровня моющего средства»).

При появлении на дисплее надписи **Уровень ополаскивающего средства** это означает, что закончился ополаскиватель (только при наличии опции «Сенсор уровня ополаскивателя»).

При появлении на дисплее надписи **Открытие двери** это означает, что машина пытается произвести какое-либо действие, невозможное при открытой двери, или, когда прерывается рабочий цикл.

Если на дисплее отображается # b#Сливной клапан открыт# bb#, это означает, что выпускной клапан не закрывается.

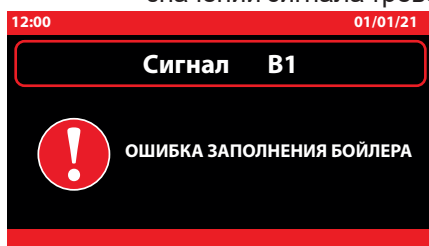


Пример окна предупреждений.

### 6.2 Аварийные сигналы



Сигналы тревоги отображаются на дисплее через специальное окно, которое перекрывает текущее отображение в момент возникновения тревоги. Каждое окно сигнализации дает точную информацию о значении сигнала тревоги и операциях, выполняемых оператором.



Пример окна предупреждений.

#### 6.2.1 Описание сигнализации

ТИП АВАРИИ	ПРИЧИНА
V1	ОШИБКА ЗАПОЛНЕНИЯ БОЙЛЕРА
V2	ОШИБКА ДАТЧИКА БОЙЛЕРА
V3	СИГНАЛ НАГРЕВА БОЙЛЕРА
V4	ОШИБКА ОПОЛАСКИВАНИЯ
V5	ПЕРЕГРЕВ БОЙЛЕРА
V9	ЗАЩИТНЫЙ ТЕРМОСТАТ БОЙЛЕРА
E1	ОШИБКА ЗАЛИВКИ ВОДЫ
E2	ОШИБКА ДАТЧИКА ВАННЫ
E3	СИГНАЛ НАГРЕВА ВАННЫ
E5	ПЕРЕГРЕВ ВАННЫ
E6	ОШИБКА ЗАПОЛНЕНИЯ ВАННЫ
E7	ТЕРМОРЕЛЕ МОЮЩЕГО НАСОСА 1
E8	ЗАЩИТНЫЙ ТЕРМОСТАТ ВАННЫ
F7	ТЕРМОРЕЛЕ МОЮЩЕГО НАСОСА 2
U3	ТЕПЛОВОЙ ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА
Z6	НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ВОДЫ В ВАННЕ

## **V1 ОШИБКА ЗАПОЛНЕНИЯ БОЙЛЕРА :**

Причина:

Бойлер машины не был заполнен за установленное максимальное время.

Проверка::

Нет воды в гидравлической системе.

Фильтр электроклапана засорен. Очистите фильтр.

Электроклапан **Y5** перегорел. Замените электроклапан.

Прессостат атмосферного бойлера поврежден. Замените прессостат. Прежде чем заменять прессостат, полностью слейте воду из бойлера и проверьте, продув трубку, свободен ли шланг.

Электронная плата повреждена. Замените плату.

## **V2 ОШИБКА ДАТЧИКА БОЙЛЕРА :**

Причина:

Плата не обнаруживает зонд бойлера.

Проверка::

Проверьте электрическое соединение между платой и зондом.

Убедитесь в целостности электрического зонда. Замените зонд.

Убедитесь, что зонд не перегрелся.

## **V3 СИГНАЛ НАГРЕВА БОЙЛЕРА :**

Причина:

Изначально отрегулированная температура в бойлере не была достигнута за установленное максимальное время.

Проверка::

Убедитесь в том, что тэн бойлера нагревает воду.

Убедитесь в целостности электрического тэна.

Проверьте электрические соединения.

Проверьте телевыключатель бойлера.

Проверьте термостат безопасности бойлера. Если термостат сильно нагрелся, нажмите кнопку сброса, чтобы проверить работу. При необходимости, замените.

Электронная плата повреждена. Замените плату.

## **V4 ОШИБКА ОПОЛАСКИВАНИЯ :**

Причина:

Не была использована вода бойлера во время ополаскивания.

Проверка::

Проверьте лопасть ополаскивающего насоса. Лопасть заблокирована: вращайте вал двигателя с помощью отвертки (см. рис. 10).

Контролируйте, чтобы форсунки ополаскивания не были засоренными и/или забиты и позволяли воде свободно выходить. Чистите форсунки.

Полностью слейте воду из бойлера отсоедините трубку от прессостата и

проверьте, что свободно чтобы воздухозаборник не был заблокирован

Прессостат атмосферного бойлера поврежден. Замените прессостат. Прежде

чем заменять прессостат, полностью слейте воду из бойлера и проверьте, продув трубку, свободен ли шланг.

Ополаскивающий насос поврежден. Замените насос.

Электронная плата повреждена. Замените плату.

## **V5 ПЕРЕГРЕВ БОЙЛЕРА :**

Причина:

Температура бойлера превысила 105°C.

Проверка::

Прессостат атмосферного бойлера поврежден. Замените прессостат. Прежде чем заменять прессостат, полностью слейте воду из бойлера и проверьте, продув трубку, свободен ли шланг.

Убедитесь в целостности электрического зонда. Замените зонд.

Проверьте телевыключатель бойлера.

Электронная плата повреждена. Замените плату.

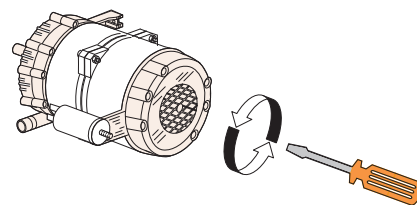


рис. 10

## **В9 ЗАЩИТНЫЙ ТЕРМОСТАТ БОЙЛЕРА :**

Причина:

Температура бойлера превысила 105°C.

Проверка::

Проверьте термостат безопасности бойлера. При необходимости, замените.

Проверьте телевыключатель бойлера.

Электронная плата повреждена. Замените плату.

## **E1 ОШИБКА ЗАЛИВКИ ВОДЫ :**

Причина:

Ванна машины не была заполнена за установленное максимальное время.

Проверка::

Нет воды в гидравлической системе.

Фильтр электроклапана засорен. Очистите фильтр.

Электроклапан **Y5** перегорел. Замените электроклапан.

Проверьте лопасть ополаскивающего насоса. Лопасть заблокирована: вращайте вал двигателя с помощью отвертки (см. рис. 10).

Ополаскивающий насос поврежден. Замените насос.

Заполнение ванны не прекращается. Проверьте прессостат ванны.

Электронная плата повреждена. Замените плату.

## **E2 ОШИБКА ДАТЧИКА ВАННЫ :**

Причина:

Плата не обнаруживает зонд бойлера.

Проверка::

Проверьте электрическое соединение между платой и зондом.

Убедитесь в целостности электрического зонда. Замените зонд.

Убедитесь, что зонд не перегрелся.

## **E3 СИГНАЛ НАГРЕВА ВАННЫ :**

Причина:

Изначально отрегулированная температура ванны не была достигнута за установленное максимальное время.

Проверка::

Убедитесь в том, что тэн бойлера нагревает воду.

Убедитесь в целостности электрического тэна.

Проверьте электрические соединения.

Проверьте телевыключатель ванны.

Электронная плата повреждена. Замените плату.

## **E5 ПЕРЕГРЕВ ВАННЫ :**

Причина:

Температура ванны превысила 90°C.

Проверка::

Убедитесь в целостности электрического зонда. Замените зонд.

Проверьте телевыключатель ванны.

Электронная плата повреждена. Замените плату.

## **E6 ОШИБКА ЗАПОЛНЕНИЯ ВАННЫ :**

Причина:

Слив ванны машины не удался за максимально установленное время.

Проверка::

Убедитесь, что слив не засорен.

Убедитесь в правильной работе сливного насоса.

Электронная плата повреждена. Замените плату.

## **E7 ТЕРМОРЕЛЕ МОЮЩЕГО НАСОСА 1 :**

Причина:

Двигатель моечного насоса или моечных насосов заблокирован.

Проверка::

Убедитесь в том, что ось насоса свободно вращается.

Убедитесь в том, что внутри спирали насоса нет никаких предметов, которые могли бы мешать свободному вращению лопастей насоса.

Электронная плата повреждена. Замените плату.

## **E8 ЗАЩИТНЫЙ ТЕРМОСТАТ ВАННЫ :**

Причина:

Температура ванны превысила 90°C.

Проверка::

Проверьте термостат безопасности бойлера. При необходимости, замените.

Проверьте телевыключатель ванны.

Электронная плата повреждена. Замените плату.

## **F7 ТЕРМОРЕЛЕ МОЮЩЕГО НАСОСА 2 :**

Причина:

Двигатель моечного насоса или моечных насосов заблокирован.

Проверка::

Убедитесь в том, что ось насоса свободно вращается.

Убедитесь в том, что внутри спирали насоса нет никаких предметов, которые могли бы мешать свободному вращению лопастей насоса.

Электронная плата повреждена. Замените плату.

## **U3 ТЕПЛОВОЙ ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА :**

Причина:

Сработал предохранитель двигателя вытяжного вентилятора.

Проверка::

Проверьте температуру двигателя и питающую линию.

## **Z6 НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ВОДЫ В ВАННЕ :**

Причина:

Датчик давления ванной обнаружил недостаточный уровень воды в ванной.

Проверка::

Опустошите и снова наполните бак.

Неисправность датчика давления. При необходимости замените.

# **7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

## **7.1 Периодическое обслуживание**

Один или два раза в год вызывайте квалифицированного специалиста для технического осмотра машины, чтобы:

- 1 Очистить фильтр электроклапана.
- 2 Снять котельный камень с тендов.
- 3 Проверить герметичность уплотнений патрубков на нагнетании и всасывании.
- 4 Проверьте компоненты на целостность и/или износ.
- 5 Проверить функциональность дозаторов.
- 6 Проверьте эффективность реле безопасности капота.
- 7 Квалифицированный электрик должен проверять все электрические подключения внутри машины минимум один раз в год.

**Каждые 3-4 года эксплуатации машины дважды проверяйте затяжку и работоспособность всех электрических контактов, уделяя особое внимание контактам пускателей и реле.**

**Увеличьте частоту контроля, если машина работает в тяжелых или интенсивных условиях.**

